

新刊紹介

村木美紀†

金原瑞人、ひこ・田中監修『13歳からの
絵本ガイド:YAのための100冊』西村書
店、2018、241p. 定価1800円＋税

ISBN: 9784890137879

本書は、多数の一般書のみならず児童書や
ヤングアダルト小説の翻訳も行っている翻
訳家の金原瑞人と児童文学作家のひこ・田
中が監修したヤングアダルト向けの絵本ガ
イドである。10のテーマに基づい
て紹介されている。

本書の構成を以下に示す。

はじめに

1章	ぐっとくるアート	10冊
2章	ナンセンスにハマる!	11冊
3章	私は私・・・だよね?	14冊
4章	どっちも大切。恋愛と友情	7冊
5章	家族の中の居場所	8冊
6章	今なにを感じてる? 生と死	13冊
7章	私たちの平和と戦争	6冊
8章	ヒトにもモノにも歴史あり	8冊
9章	自然という贈り物	10冊
10章	一生ものの物語を探して	13冊

おわりに

タイトルに冊数が明記されているが、実
際は10章以外には「おすすめのもう1冊」
が各章末にあり、計109冊が取り上げられ
ていることになる。

執筆者は、監修の金原とひこ・田中を含
む計14名から成る。絵本雑誌編集プロデ
ューサー、書店員、フリーペーパー発行者、
英米文学翻訳家、英語圏の児童文学研究者、
オランダ語児童文学翻訳家、フランス文学
翻訳家、編集者らによる。ただ、この肩書
が選書に如実に反映しており、外国の翻訳
絵本が68冊に対して日本の絵本は32冊し
かなかった。「おすすめのもう1冊」を含め
ると、

計109冊の内訳は、翻訳絵本75冊、日本
の絵本34冊とさらに翻訳絵本が増加する。
1冊1冊は興味深い作品が多いものの、や
や偏りを感じるのは筆者だけであろうか。
翻訳絵本のガイドのようにも思える。

「8章ヒトにもモノにも歴史あり」には
日本の絵本は1冊も含まれていなかった。
唯一、日本の絵本の方が多かった章は「6
章 今なにを感じてる? 生と死」である。

全ページがカラーで、見開きで1冊が紹
介されており、右ページが書影および書誌
事項等、左ページが内容紹介と挿絵となっ
ている。ヤングアダルトが読むことを想定
してか、自身の経験を踏まえたり、語り掛
けるように書かれたりしているのがある。

巻末の著者プロフィールには、各人から
のコメントが吹き出しにまとめられている
のもユニークである。実際はヤングアダ
ルトに関わる大人—図書館員、学校関係者、
親等—も本書を読むことが想定されてい
るのだろうが、中には一般向けの書評のよ
うなものが見受けられ、統一感をやや欠い
ているようにも思われる。巻末索引が無い
のも残念であった。

また、装丁は左綴じ右開きで横書きにし
てもよかったのではないかな。実際、右ペ
ージは全て横書きなのに左ページは縦書きと
混在している状態である。紙も分厚くて固
くてめくりにくく開いた状態でキープしに
くく本自体が重たいので、もう少しソフト
な紙で軽量化されていれば気軽に手にも取
りやすいのではないだろうか。初めて手に
した時から感じたことである。内容が重要
なことは言うまでもないが、そういったこ
とにも一ましてやヤングアダルトが相手な
のだから一配慮が欲しかったところである。
「おわりに」で金原は「このガイドブック
は絵本解放宣言でもある」と述べている。

ヤングアダルトのみなさん、彼／彼女ら
に関わる大人に広くお勧めしたい。

[受理: 2018年9月15日]

†同志社女子大学 学芸学部 メディア創造学科